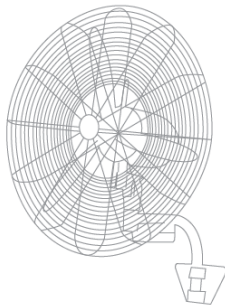


**LIBRETTO ISTRUZIONI  
INSTRUCTION BOOKLET  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
NOTICE D'INSTRUCTIONS**

**Ventilatore a parete 60 cm con telecomando  
Ø 60 cm Industrial wall fan with remote control  
Wandlüfter Industrieventilator Durchmesser 60cm mit Fernbedienung  
Ventilateur industriel diam. 60 cm mural avec télécommande  
*type VIM60 (mod. FW-60R)***





Questo simbolo vi invita a leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso dell'apparecchio, ed eventualmente informare terzi, se necessario. Conservare il libretto per ulteriori consultazioni e per l'intera durata di vita dell'apparecchio. Se nella lettura di queste istruzioni d'uso alcune parti risultassero difficili nella comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo scritto in ultima pagina.



Questo simbolo evidenzia istruzioni e avvertenze per un impiego sicuro. Avvertenze, installazione, uso, pulizia e manutenzione dell'apparecchio potrebbero subire lievi aggiornamenti rispetto al presente manuale; per maggiori dettagli si consiglia di collegarsi al sito [www.bimaritaly.it](http://www.bimaritaly.it), per consultare il manuale aggiornato on-line.

## AVVERTENZE GENERALI

- Questo apparecchio è destinato solo all'impiego domestico, per la ventilazione di ambienti interni ed estesi (industriali, commerciali, ecc): non utilizzatelo per altro scopo.

Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso. Il costruttore non potrà essere ritenuto responsabile di eventuali danni derivanti da uso improprio, erroneo e irresponsabile e/o da riparazioni effettuate da personale non qualificato.

Esempi di apparecchi per ambiente domestico sono apparecchi per tipiche funzioni domestiche, usati in ambito domestico, che possono essere utilizzati per tipiche funzioni domestiche anche da persone non esperte:

- in negozi, uffici e altri luoghi di lavoro similari;
- in aziende agricole o similari;
- da clienti di alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
- in ambienti del tipo bed and breakfast.

- Non infilare alcun utensile o le dita fra le maglie della griglia di protezione della ventola.
- Non utilizzare l'apparecchio con temperatura ambiente superiore a 40°C.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purchè sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
- L'apparecchio deve essere mantenuto fuori dalla portata di bambini.
- Attenzione: quando si utilizzano apparecchi elettrici, occorre sempre rispettare le precauzioni di sicurezza di base per evitare i rischi di incendio, di scosse elettriche e di lesioni fisiche.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla tensione elettrica, prima di assemblare, smontare e pulire l'apparecchio.
- Non usare l'apparecchio se non funziona correttamente o se sembra danneggiato; in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

- Assicurarsi che il ventilatore funzioni correttamente: nel caso contrario spegnere l'apparecchio e farlo controllare da personale professionalmente qualificato.
- Non spostare l'apparecchio durante il funzionamento.
- Se l'apparecchio non è in funzione togliere la spina dalla presa di corrente.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente prima di assemblare, smontare e prima di pulire l'apparecchio.
- Non lasciare l'apparecchio esposto agli agenti atmosferici (sole, pioggia, ecc.).
- Non toccare l'apparecchio con mani o piedi bagnati.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
- In caso di guasto o cattivo funzionamento spegnere l'apparecchio e farlo controllare da personale professionalmente qualificato; le riparazioni effettuate da personale non qualificato possono essere pericolose e fanno decadere la garanzia.
- Assicurarsi che il ventilatore sia scollegato dalla rete di alimentazione prima di togliere lo schermo di protezione.

#### INSTALLAZIONE

- Dopo aver tolto l'imballaggio, assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio; in caso di dubbio non utilizzarlo e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi d'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo espanso, chiodi, ecc.) non devono essere lasciati alla portata di mano di bambini in quanto potenziali fonti di pericolo, ma vanno smaltiti secondo le norme vigenti negli appositi contenitori per la raccolta differenziata. Tutti gli elementi

dell'imballaggio vanno conferiti alla raccolta differenziata e destinati nei contenitori pertinenti alla materia prima dell'elemento (essa è identificata dall'apposito simbolo), e secondo le disposizioni del proprio Comune.

Gli elementi secondari dell'imballaggio con peso esiguo (es : nastro adesivo) sono privi di marcatura e così pure i sacchetti di ridotte misure, la pellicola protettiva di superfici : essi vanno destinati alla raccolta nelle modalità vigenti nel proprio Comune.

- Prima di collegare l'apparecchio controllare che i valori di tensione riportati sulla targa dati corrispondano a quelli della rete elettrica e che la presa sia dotata di efficace messa a terra (la casa costruttrice declina ogni responsabilità derivante dalla mancata osservazione di questa norma). In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio, far sostituire la presa con altra di tipo adatto da personale professionalmente qualificato, il quale accerti che la sezione dei cavi della presa sia idonea alla potenza assorbita dall'apparecchio. Verificare che sulla linea elettrica non siano collegati altri apparecchi ad elevato assorbimento, per evitare sovraccarichi e rischi di incendio. In generale è sconsigliato l'uso di adattatori e/o prolunghe; se il loro uso si rendesse indispensabile, devono essere conformi alle vigenti norme di sicurezza e la loro portata di corrente (ampères) non deve essere inferiore a quella massima dell'apparecchio.
- Prima di ogni utilizzo verificare che l'apparecchio sia in buono stato, che il cordone elettrico non sia danneggiato: in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- Controllare che la spina sia accessibile anche dopo l'installazione del ventilatore.
- La presa di corrente deve essere facilmente accessibile in modo da poter disinserire con facilità la spina in caso di emergenza.
- Posizionare l'apparecchio lontano da:
  - fonti di calore (ad es. fiamme libere, fornello gas, ecc. )
  - contenitori di liquidi (ad esempio, lavelli ecc.) per evitare schizzi d'acqua o che vi possa cadere (distanza minima 2 metri)
  - tessuti (tende, ecc.) o materiali volatili che possano ostruire la griglia di aspirazione; verificare che anche la parte anteriore sia sgombra da materiali volatili (polvere, ecc.).
- L'apparecchio non deve essere utilizzato in ambienti polverosi o con materiali estremamente volatili oppure in un locale che presenti rischi d'incendio.
- Non installare il ventilatore in ambienti dove vi sia il riflusso di gas provenienti dalla canna di scarico dei gas o da altri apparecchi a combustione di carburanti.

## ASSEMBLAGGIO

**Attenzione:** il ventilatore può essere utilizzato solo se completamente e correttamente assemblato, cioè completo di griglie di protezione (anteriore e posteriore). Nel caso di dubbio far controllare o eseguire l'operazione da personale professionalmente qualificato.

**Attenzione:** scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente prima di assemblare l'apparecchio.

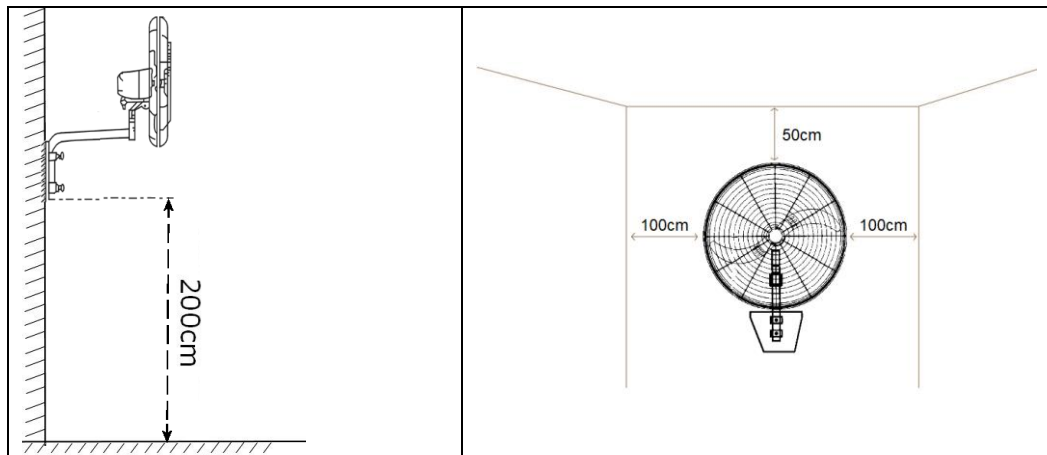
## **Installazione murale**

- Il ventilatore deve essere impiegato solo se fissato a parete, la cui superficie deve essere piana, priva di asperità, ben stabile (in quanto l'apparecchio potrebbe ribaltarsi).
- Per il montaggio dell'apparecchio, procedere nel modo seguente e prendere come riferimento le figure:
  - la parete cui è fissato l'apparecchio deve essere in muratura e/o in materiale resistente (non in legno o materiale sintetico)
  - accertarsi che la parete/struttura a cui il ventilatore verrà fissato possa sorreggere circa un peso di 15kg.
  - Il ventilatore deve essere installato ad almeno 2m dal suolo, che lo spazio libero a lato del ventilatore sia di almeno 1m
  - la staffa di fissaggio del ventilatore deve essere fissata orizzontalmente (in maniera che il lato lungo deve risultare in alto ed i due anelli di supporto del motore risulti in verticale), in perfetta aderenza alla superficie
  - prima di forare la parete accertarsi di non danneggiare condotte interne
  - utilizzare la staffa di fissaggio (1) come guida, segnare i punti in cui verranno praticati i 4 fori per i tasselli ad espansione
  - rimuovere la staffa, praticare i 4 fori (diam.8) ed inserire i 4 tasselli ad espansione: per il fissaggio utilizzare i dadi e interporre le rosette piane ed elastiche. I dadi devono essere serrati a fondo e la piastra saldamente fissata per evitare che il ventilatore oscilli
  - inserire il supporto (2) all'interno dei due anelli della staffa (svitare le viti se precedentemente avvitate), in maniera che i due fori (supporto ed anello inferiore) risultino coassiali ed inserire l'apposita vite (M8x45) (3A), poi inserire l'altra vite (M8x16) (3B). Le viti devono essere serrate a fondo

## **Ventilatore**

- 1) Rimuovere la vite sostegno motore/supporto (4) e la vite frizione (inclinazione alto/basso) (5). Posizionare il corpo motore (6) sul supporto (2), inserire la vite di sostegno (4) all'interno della propria sede, la testa della vite (deve risultare nella parte con la scritta: X I) in modo che la sporgenza si inserisca all'interno della rientranza del supporto, interporre la rosetta ed avvitare il dado a fondo in modo adeguato. Inserire la vite frizione (5) per bloccare il corpo motore nella posizione desiderata.
- 2) Fissare la scatola comandi (14) al supporto tramite la vite in dotazione (M6x55).
- 3) Svitare le 4 viti (7) sul corpo motore, inserire la griglia posteriore (8) sul carter motore (verificare che il foro (9) della vite fissaggio risulti nella parte inferiore) ed assicurarne il fissaggio con le n.4 viti in dotazione.
- 4) Inserire la ventola (10) sull'albero motore e bloccare con l'apposita vite (11) avvitandola in modo serrato.
- 5) Accoppiare la griglia anteriore (12) a quella posteriore, bloccandole con i ganci di tenuta ed assicurando il fissaggio con vite c/dado (13), la vite deve risultare nella parte inferiore. Al termine dell'operato, verificare che le griglie di protezione siano saldamente accoppiate e fissate al motore.

- 6) Verificare che il ventilatore sia saldamente fissato alla parete, prima di procedere a qualsiasi operazioni di accensione.



## USO

Prima di ogni utilizzo verificare che l'apparecchio sia in buono stato, che il cordone elettrico non sia danneggiato: se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

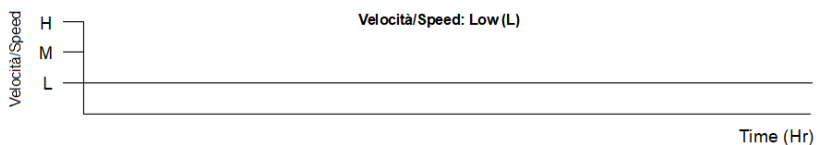
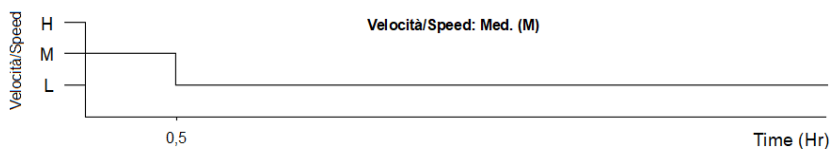
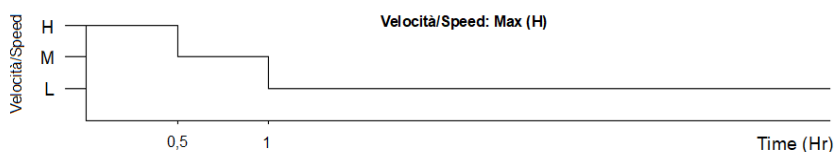
Le funzioni dell'apparecchio si azionano con la tastiera del pannello comandi e con il telecomando.

Inserire 2 batterie tipo AAA (non incluse) nel telecomando: aprire lo sportello posteriore, inserirle rispettando la polarità indicata e in modo che i contatti elettrici siano in aderenza, e infine richiudere lo sportello (le batterie devono essere nuove, con lo stesso livello di carica: per lunghi periodi di inattività togliere le batterie).

**ATTENZIONE: Non ingerire le batterie.** Se la batteria viene ingerita, può causare gravi ustioni interne e in sole 2 ore può portare alla morte. Tenere le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini. Se il vano batteria non si chiude in modo sicuro, interrompere l'utilizzo del prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini. Se si presume che la batteria possa essere stata ingerita o collocata all'interno di qualsiasi parte del corpo, rivolgersi immediatamente a un medico.

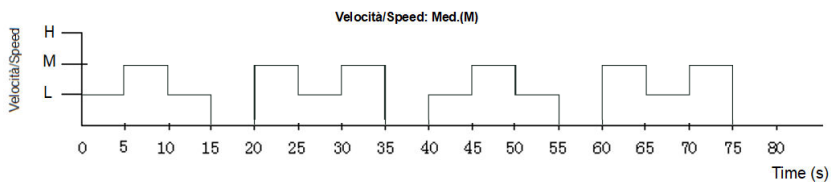
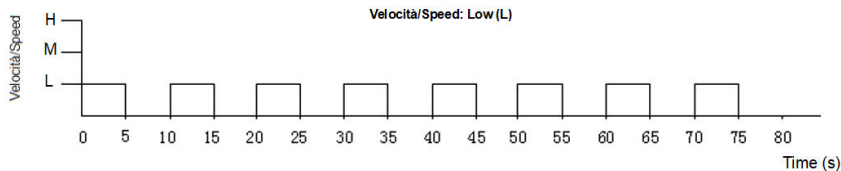
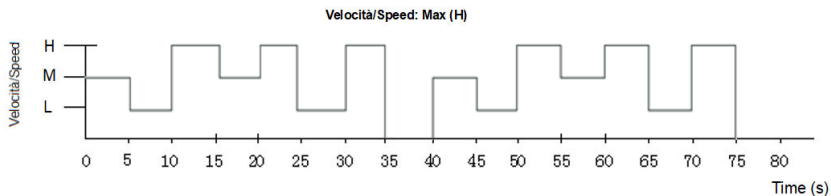
Puntare il telecomando verso il ventilatore (distanza max 6 metri, e senza ostacoli intermedi).  
Le funzioni e le regolazioni sono le seguenti:

- **Tasto ON/OFF** del telecomando e **tasto SPEED/OK** della tastiera del pannello comandi per azionare il ventilatore, premere nuovamente il tasto del telecomando o della tastiera per disattivarlo mettendolo in stand-by
- **Ventilazione:** le tre velocità si selezionano premendo il **tasto SPEED** del telecomando oppure il **tasto SPEED/OK** della tastiera: si illumina il simbolo corrispondente alla velocità selezionata: L=min; M= med; H=max).
- **Modalità:** le tre modalità si selezionano premendo il tasto “MODE”: Normal / Nature / Sleep
  1. *Normal*: ventilazione costante, si illuminerà la spia “NOR”.
  2. *Sleep*: ventilazione silenziosa, si illuminerà la spia “SLP”.; questa modalità riduce la ventilazione da una velocità a quella successiva inferiore dopo ogni mezz’ora, in dettaglio i cicli sono:



3. *Natural*: si illuminerà la spia “RHY”.; in questa modalità le velocità sono casuali cicliche secondo schemi diversi (vedi immagini con indicato tempi e velocità) durante ogni ciclo, per mantenere un flusso d’aria che replichi il flusso d’aria naturale.





- **Timer:** imposta il tempo di funzionamento, al termine del quale l'apparecchio si arresta. Premere ripetutamente il tasto "TIMER": ad ogni pressione varia il tempo (da ½ h sino a 7'h30' con settaggi di ½ h), e sul pannello comandi si illumina il tempo selezionato. Per disattivare il timer, premere il tasto sino a che si spengono tutti i tempi.
- **Oscillazione (destra-sinistra):** premere il tasto "OSC" per attivarla. Per disattivare l'oscillazione, premere nuovamente il tasto "OSCSWING".
- **Inclinazione verticale (alto-basso):** svitare l'apposita vite frizione (5) e dirigendo il corpo motore nella direzione desiderata (alto-orizzontale-basso) ed avvitare la vite fino a fondo.

Per azionare il ventilatore, inserire la spina nella presa di corrente: per attivare il ventilatore premere il **tasto ON/OFF** del telecomando oppure il tasto **SPEED/OK** della tastiera e selezionare le funzioni desiderate.

Per disattivare l'apparecchio, premere il **tasto ON/OFF** del telecomando oppure il tasto **SPEED/OK** della tastiera, Per spegnere l'apparecchio togliere la spina dalla presa di corrente.

**Per lunghi periodi di inattività, togliere la spina dalla presa di corrente.**

## PULIZIA E MANUTENZIONE

**Attenzione:** prima di eseguire le normali operazioni di pulizia, togliere la spina dalla presa di corrente.

- Per la pulizia del corpo utilizzare un panno morbido, leggermente inumidito; non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi.
- Non immergere nessuna parte del ventilatore in acqua o altro liquido: nel caso dovesse succedere non immergere la mano nel liquido, per prima cosa disattivare la presa di corrente spegnendo l'interruttore del quadro elettrico, e solo dopo togliere la spina dalla presa di corrente. Asciugare con cura l'apparecchio e verificare che tutte le parti elettriche siano asciutte: in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- E' indispensabile mantenere i fori di aerazione del motore liberi da polvere e lanugine.
- Per periodi lunghi di inutilizzo, è necessario stivare il ventilatore al riparo da polvere e umidità; consigliamo di utilizzare l'imballo originale.
- Se si decide di non utilizzare più l'apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliando il cavo di alimentazione (prima assicurarsi d'aver tolto la spina dalla presa di corrente), e di rendere innocue quelle parti che sono pericolose qualora utilizzate per gioco dai bambini (ad esempio l'elica).

**BATTERIA** - Rimuovere le batterie dal telecomando prima dello smaltimento. Non gettare la batteria nei rifiuti domestici. Lo smaltimento della batteria deve avvenire negli appositi contenitori o negli specifici centri di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute. Per rimuovere la batteria, seguire le indicazioni delle istruzioni d'uso.



## Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea direttiva 2011/65/UE.

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve esser smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse. Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile barrato. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.





Please read these instructions carefully before using the appliance, and instruct other persons using it, too, if necessary. Keep the manual handy for future use. If when reading this instructions manual certain parts should be difficult to understand, or if there is any confusion, contact the company indicated on the last page before using the product.



This symbol highlights instructions and precautions for safe use. Warnings and appliance installation, use, cleaning and maintenance procedures may be updated slightly from those described in this manual; for further details, please consult the updated on-line manual at [www.bimaritaly.it](http://www.bimaritaly.it).

## GENERAL NOTICES

- This product is intended for home use only, to ventilate large environments (Industrial, Commercial, etc): do not use it for any other purpose. Any other use is to be considered inappropriate and therefore dangerous. The manufacturer cannot be held responsible for any damage caused by inappropriate, improper or irresponsible use and/or for repairs made to the product by unauthorised personnel.
- Examples of devices for domestic use are appliances typically used in the home, which can be used for typical domestic tasks even by non-experts:
  - in shops, offices and other such places of work;
  - in agricultural businesses or similar;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments
  - bed and breakfast type environments
- Do not insert any tool, or your fingers, into the grille protecting the blades.
- Do not use the device at room temperatures above 40°C.

- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or if they have been given instructions concerning the use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.
- The appliance must be kept out of children's reach.
- Warning: when using electrical appliances, the basic safety precautions must always be observed to avoid risks of fire, electric shocks and physical injury.
- Do not use the appliance if it is not operating correctly or seems damaged; if in doubt, contact professionally qualified personnel.
- Make sure that the fan is working correctly: if not, turn the appliance off and have it checked by professionally qualified personnel.
- Do not move the appliance when it is running.
- If the appliance is not in use, unplug it from the plug point.
- Always unplug the appliance before you assemble, disassemble or clean the appliance.
- Do not leave the appliance exposed to the weather (sun, rain, etc.).
- Do not touch the appliance with wet hands or feet.

- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid risks.
- If the appliance breaks or there is a malfunction, switch off the appliance and have it checked by qualified personnel; repairs carried out by unauthorised personnel may be dangerous and nullify the guarantee.
- Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the guard.

## INSTALLATION

- After removing the packing materials, check the integrity of the appliance; if you are unsure, do not use it and ask for qualified professional help. The packing materials (plastic bags, polystyrene, nails, etc.) must be kept out the reach of children because they are potential sources of danger. All packaging elements must be disposed of according to their raw material (see the symbol stamped on each one) and according to the provisions of their municipality. The secondary elements of the packaging with low weight (es: packing tape) are unmarked as are its small size packing materials, the protective film of surfaces: therefore you have to follow the procedures for the disposal in force in your municipality. **Note:** any stickers or advertising material applied to the grille must be removed before using the appliance.
- Before connecting the appliance, check that the voltage shown on the data plate matches that of your electricity, and that the electric plug is grounded. In the event of incompatibility between the plug point and the plug of the appliance, have the plug replaced with suitable one by professionally qualified personnel, who will make sure that the section of the wires of the outlet is suitable for the power drawn by the appliance. In general, the use of adapters or extension cords is not recommended; if their use is necessary, they must conform to existing safety standards and their current capacity (amperes) must not be less than the maximum of the appliance.
- Before each use, check that the equipment is in good condition, that the power cord is not damaged: if in doubt consult a qualified professional.
- Check that the plug is accessible even after installing the fan.
- The power socket must be easy to reach so the plug can be removed quickly in case of emergency.
- Keep the appliance away from:
  - heat sources (e.g. open flame, gas stove, etc.)

- liquid receptacles (e.g. sinks, etc.) to avoid water splashing onto the appliance or it falling in (minimum distance of 2 meters)
- fabrics (curtains, etc.) or floating materials that could obstruct the air intake grille; make sure that the front is free of floating materials (dust, etc.).
- The appliance must not be used in dusty environments or in the presence of floating materials or used in a room where there is a fire risk.
- The appliance must not be used in dusty environments or in the presence of floating materials or used in a room where there is a fire risk.

## ASSEMBLY

**Attention:** the fan can be used only when completely and correctly assembled, that is complete with protection grids (rear and front). If in doubt, have the appliance checked or assembled by a qualified professional person.

**Attention:** always unplug the appliance before you assemble the appliance.

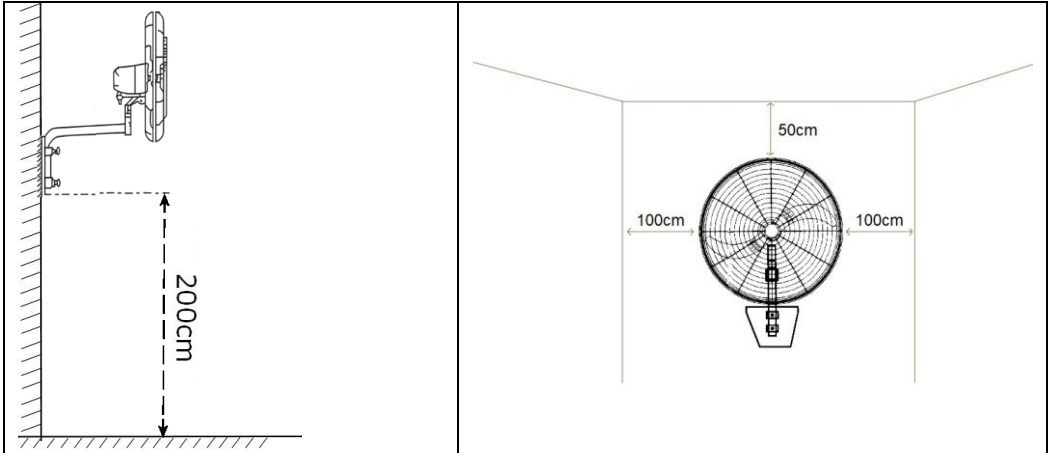
### Wall installation

- The appliance must only be used if secured to a wall: the wall must be flat, smooth, very stable (as the appliance could tip over) and resistant.
- To install the appliance, proceed as follows and refer to the figures:
  - check that the wall must be made of masonry and/ or of resistant material (not of wood or synthetic material)
  - ensure that the wall/structure to which the fan will be fixed can support a weight of 15kg
  - the wall fan must be installed at least 2 m above the floor, and that there is at least 1m clearance to the side of the fan
  - the Mounting Bracket must be fixed horizontally (so that the long side must be at the top and the two motor support rings must be vertical), in perfect adherence to the surface
  - before drilling into the ceiling, make sure that you do not damage any internal ductwork
  - using the Mounting Bracket (1) as a guide, mark the points where will be drilled the 4 holes
  - remove the Mounting Bracket, drill the 4 holes (diam, 8mm), and insert 4 expansion plugs: use the nuts and insert the flat and elastic washers for fixing. The nuts must be tightened fully and the plate securely fastened to prevent the fan from oscillating
  - insert the support (2) inside the two rings of the bracket (unscrew the screws if previously screwed), so that the two holes (support and lower ring) are coaxial and insert the appropriate screw (M8x45) (3A) , then insert the other screw (M8x16) (3B). The screws must be tightened fully.

### Ventilator

- 1) Remove the engine support/motor screw (4) and the clutch screw (tilt up/down) (5). Position the motor body (6) on the support (2), insert the support screw (4) inside its seat, the head of the screw (must be in the part with the writing: inside the recess of the support, place the washer and screw the nut properly. Insert the clutch screw (5) to lock the motor body in the desired position.
- 2) Fix the control box (14) to the support using the screw supplied (M6x55).

- 3) Unscrew the 4 screws (7) on the motor body, insert the rear grille (8) on the motor crankcase (verify that the hole (9) of the fixing screw is in the lower part) and ensure its fixing with the 4 screws in equipment.
- 4) Insert the fan (10) on the motor shaft and block with the appropriate screw (11) screwing it tightly.
- 5) Couple the front grille (12) to the rear one, locking them with the sealing hooks and ensuring fastening with the screw and nut (13), the screw must be in the lower part. At the end of the work, check that the protection grilles are firmly coupled and fixed to the motor.
- 6) Check that the fan is firmly fixed to the wall before proceeding with any ignition operations.



## USE

Before each use, verify that the unit is in good condition, the electric cord is not damaged, if the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or a competent qualified electrician or a person with similar qualifications, in order to avoid any risk.

The fan's functions can be controlled either with the keypad located on the control panel or with the remote control. The remote control must be pointed at the control panel; for the first use open the lid and insert the batteries (type AAA), not included.

Do not allow children to replace batteries.

### **WARNING: Do Not Ingest Battery. Chemical Burn Hazard.**

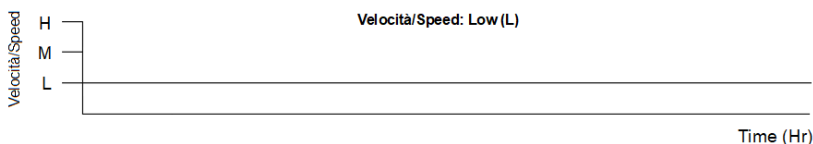
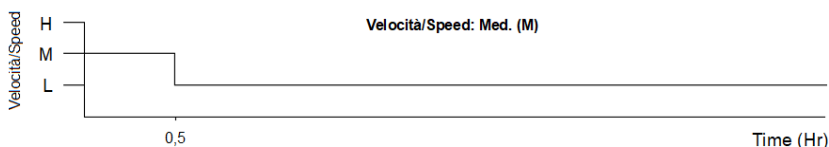
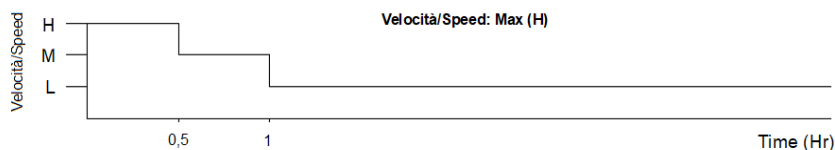
If the cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death. Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention. The batteries contain materials, which are hazardous to the environment; they must be removed from the appliance before it is scrapped and that they are disposed of safely.

Do not mix new and used batteries or batteries of different types.

Should the remote control not be used for long periods remove the batteries.  
Point the remote control at the fan (max. distance 6 metres, and there should be no obstructions in between).

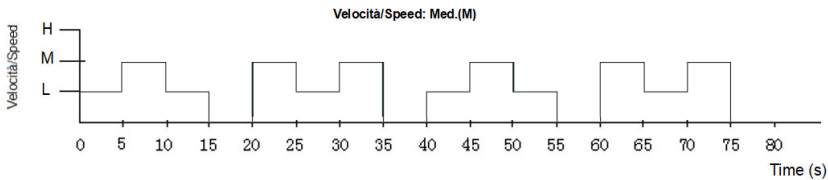
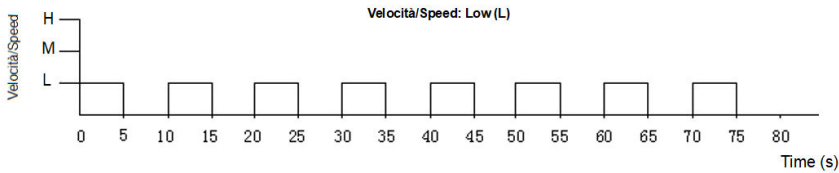
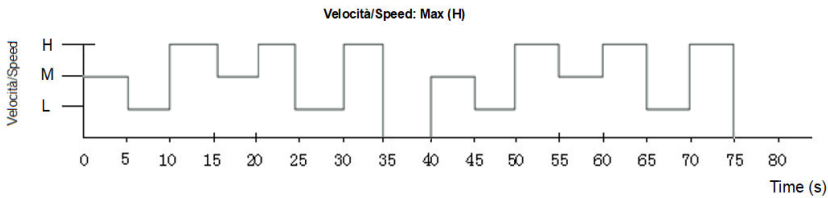
The functions and adjustments are as follows:

- **Stand-by-ON button** of the remote control and the **Speed/Ok button** of the control panel to turn the fan on, press again the button of the remote control or the control panel to turn it off in standby mode
- **Ventilation:** the three speeds are selected by pressing the Speed button of the remote control or the Speed/ok of the control panel: the symbol corresponding to the selected speed will light up: (L= min; M= med; H= max).
- **Mode:** the three modes are selected by pressing the "MODE" button:
  1. Normal: constant ventilation, the symbol will light up "NOR".
  2. Silent: constant and silent ventilation, the symbol will light up (SLP). This mode reduces ventilation speed from one speed to the lower speed every half hour. The cycles are:



3. Natural: the symbol will light up (RHY): speeds are random and cyclic (see images with specified time and speed) during each cycle:





- **Timer:** this function allows setting the operating time and the fan will automatically stop at the end. To set the operating time, repeatedly press the “TIMER” key: every time the key is pressed, the time set is changed and the indicator light on the control panel lights corresponding to the time selected (0.5 hour, 1 hour, 2 hours, 4 hours, ecc...): the maximum time is 7,5 hours. To deactivate the timer, press the button until the timer turns off.
- **Horizontal oscillation (right-left):** press the **Swing** button of the remote control or the **Osc** button of the control panel to activate the function. To eliminate this motion, press again the the button.
- **Vertical inclination (high-low):** unscrew the relevant clutch screw (5) it is regulated by gripping the motor body and orienting it in the direction desired; through the screw to lock the body in the desired position.

To operate the fan, plug it into a socket: press the “On/Off” button of the remote control or the **Speed/Ok** button of the control panel to activate the fan and select the desired functions.

To deactivate the unit, press the “On/Off” button of the remote control or the **Speed/Ok** button of the control panel. To turn off the appliance, unplug it from the socket.

**When not in use for long periods, the plug must always be removed from the socket.**

## CLEANING AND MAINTENANCE

**Attention:** before normal cleaning, remove the plug from the socket.

- Clean the body with soft, slightly damp, cloth; do not use abrasive or corrosive products.
- Do not immerse any part of the fan in water or other liquid: if this should happen, do not put your hand in the liquid, but first remove the plug from the socket. Carefully dry the appliance and make sure that all the electrical parts are dry: in the case of doubt, ask for professionally qualified help.
- It is essential that the motor's air holes be kept from dust and lint.
- If the fan will not be used for long periods, it must be protected from dust and humidity; we recommend storing it in its original packaging.
- Should you decide not to use the appliance any more, we recommend making it inoperative by cutting the power cord (after making sure you have disconnected the plug from the socket) and make dangerous parts harmless if children are allowed to play with them (such as the blade).

**BATTERY** - Remove the battery from the remote control before its disposal. Do not dispose the battery with domestic waste. The battery must be disposed of in the appropriate containers or in the specific collecting centre. Suitable segregated collection helps prevent damage to the environment and to human health.

To remove battery, refer to Instructions for use.



## IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2011/65/EC.

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.





Bitte lesen Sie vor der Benutzung des Gerätes sorgfältig diese Anleitungen und setzen Sie gegebenenfalls Dritte darüber in Kenntnis.

Gebrauchsanleitung zum weiteren nachschlagen nachschlagen aufbewahren. Sollten während des Lesens dieser Bedienungsanleitung Fragen aufkommen oder irgendwelche Stellen schwer verständlich sein, dann kontaktieren Sie vor dem Gebrauch des Geräts den Hersteller unter der Adresse, die auf der letzten Seite angegeben ist.



Dieses Symbol hebt Anweisungen und Warnhinweise für den sicheren Gebrauch hervor. Warnhinweise, Installation, Gebrauch, Reinigung und Wartung können geringfügig von diesem Handbuch abweichen; für weitere Details gehen Sie bitte auf die Webseite [www.bimaritaly.it](http://www.bimaritaly.it) und konsultieren Sie das aktualisierte Online-Handbuch.

## ALLGEMEINE HINWEISE

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt zum Belüften von große Räumen bestimmt: Verwenden Sie es zu keinem anderen Zweck. Jede andere Anwendung wird als unsachgemäß und deshalb gefährlich betrachtet. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für eventuelle Schäden infolge von unsachgemäßer, falscher oder unverantwortlicher Verwendung und/oder Reparaturen, die nicht von Fachpersonal durchgeführt wurden. Das Gerät soll in den Haushalt und ähnliche Anwendungen verwendet werden, wie:
  - Personalküche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
  - Bauernhäuser
  - Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohntyp Umgebungen
  - Übernachtung mit Frühstück Typ Umgebungen
- Keinesfalls Werkzeuge oder Finger durch das Schutzgitter des Flügelrads einführen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Umgebungstemperaturen von über 40°C.
- Kinder unter 8 Jahren, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie Personen ohne

entsprechende Erfahrung oder Kenntnisse dürfen dieses Gerät nur unter Aufsicht oder nach Erhalt aller Anweisungen für die sichere Verwendung des Gerätes sowie Auskunft über die damit verbundenen Gefahren benutzen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Vom Anwender durchzuführende Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Achtung: Beim Umgang mit Elektrogeräten immer die grundsätzlichen Sicherheitsmaßnahmen beachten. Damit vermeiden Sie Brandgefahr sowie die Gefahr von Stromschlägen und Körperverletzungen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht einwandfrei funktioniert oder beschädigt zu sein scheint. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an eine Fachkraft.
- Vergewissern Sie sich, dass das Flügelrad korrekt funktioniert: Sollte dem nicht so sein, schalten Sie das Gerät ab, und lassen Sie es durch entsprechend qualifiziertes Fachpersonal überprüfen.
- Verrücken Sie das Gerät nicht während des Betriebs.
- Trennen Sie das Gerät immer erst von der Steckdose, bevor Sie es auseinander- oder zusammenbauen oder reinigen.
- Wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Setzen Sie das Gerät nicht der Witterung (direkte Sonneneinstrahlung, Regen usw.) aus.
- Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen oder Füßen.

- Eins beschädigtes Netzkabel muss vom Hersteller, seinem Kundendienst oder von einem entsprechend qualifizierten Fachmann ausgewechselt werden, damit jegliche Risiken ausgeschlossen werden können.
- Schließen Sie das System nicht an thermische Steuersysteme, Programmiergeräte, Timer oder andere Geräte oder Systeme an, die das Gerät automatisch starten können, um Verletzungen und Schäden an Personen, Tieren und Sachen zu verhindern.
- Schalten Sie das Gerät bei einem Defekt oder einer Störung sofort ab und lassen Sie es von einer Fachkraft kontrollieren; Reparaturen durch unqualifiziertes Personal können gefährlich sein und führen zum Verfall der Garantie.



Nous vous prions de lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et de les divulguer à toutes les personnes qui pourraient en avoir besoin. Gardez-lez a portée de main. Si à la lecture de ce manuel d'instruction certaines parties étaient difficiles à comprendre ou si vous aviez des doutes, veuillez contacter la société à l'adresse indiquée avant d'utiliser le produit.



Ce symbole met en évidence le mode d'emploi et les instructions pour une utilisation en toute sécurité. Les sections Précautions d'utilisation, Installation, Utilisation, Nettoyage et entretien de l'appareil peuvent subir de légères modifications par rapport à la présente notice; pour des informations complémentaires, nous vous conseillons de vous connecter au site [www.bimaritaly.it](http://www.bimaritaly.it), pour consulter les mises à jour des instructions en ligne.

## AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

- Cet appareil est exclusivement destiné à l'usage domestique pour la ventilation des grands espaces intérieurs : ne l'utilisez pour aucune autre fin. Tout autre usage est considéré comme inopportun et

donc dangereux. Le constructeur décline toute responsabilité pour les détériorations dues à une utilisation inappropriée, incorrecte ou non conforme au mode d'emploi et/ou pour des réparations effectuées par du personnel non qualifié.

Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que:

- les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;
  - les fermes ;
  - l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel;
  - les environnements de type chambres d'hôtes.
- N'introduisez aucun outil ni vos doigts entre les mailles de la grille de protection de l'hélice.
  - N'utilisez pas l'appareil à une température ambiante supérieure à 40°C.
  - Ce produit ne peut être utilisé par des enfants de moins de 8 ans ou par des personnes possédant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, sans expérience ni connaissances suffisantes, à moins qu'elles ne se trouvent sous la surveillance de quelqu'un ou qu'elles aient reçu les instructions nécessaires relatives à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et à leur compréhension. Les enfants ne doivent en aucun cas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien à la charge de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
  - Tenir hors de la portée des enfants.

- Attention: lors de l'emploi d'appareils électriques, les consignes de sécurité doivent toujours être respectées afin d'éviter tout risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure.
- N'utilisez pas l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il semble endommagé; en cas de doute, adressez-vous à un technicien spécialisé.
- Assurez-vous que l'hélice fonctionne correctement: dans le cas contraire, éteignez l'appareil et faites-le contrôler par un technicien spécialisé.
- Ne déplacez pas l'appareil durant son fonctionnement.
- Retirez toujours la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil ne fonctionne pas.
- Débranchez toujours l'appareil de la prise de courant avant d'assembler, de démonter ou de nettoyer l'appareil.
- N'exposez pas l'appareil aux agents atmosphériques (soleil, pluie, etc.).
- Ne touchez pas l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés.
- Ne tirez pas sur le câble pour déplacer l'appareil.
- Si le câble est endommagé, il doit être obligatoirement remplacé par le constructeur ou son service d'assistance technique, ou bien par une personne qualifiée, de façon à prévenir tout éventuel risque.

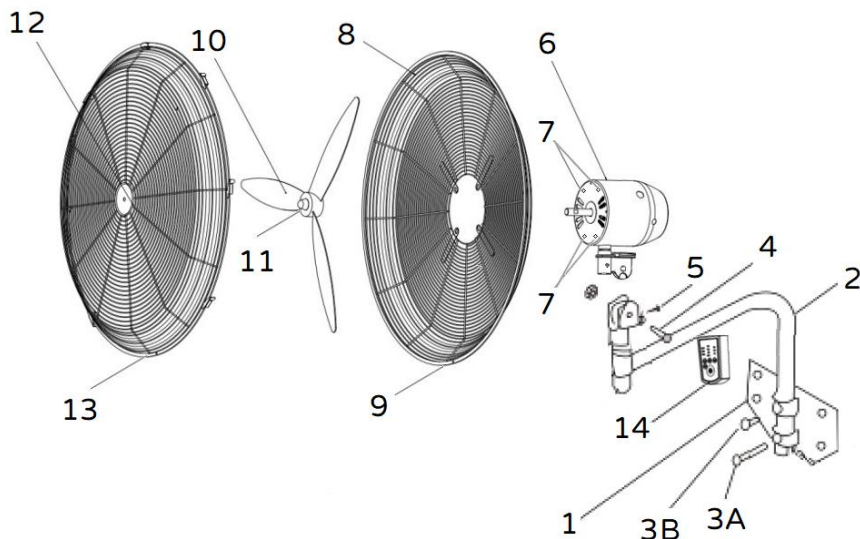


Dati tecnici/Technical data  
220-240V~50Hz

*Prescrizioni relative alle informazioni/Information requirements*

<b>Descrizione/Description</b>	<b>Simbolo/Symbol</b>	<b>Valore/Value</b>	<b>Unità/Unit</b>
Portata massima d'aria/Maximum fan flow rate	F	198,7	m <sup>3</sup> /min
Potenza assorbita del ventilatore/Fan power input	P	123,5	W
Valori di esercizio/Service value	SV	1,61	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consumo elettrico in modo "attesa"/Standby power consumption	PSB	0,3	W
Livello di potenza sonora del ventilatore/Fan sound power level	LWA	72,8	dB(A)
Velocità massima dell'aria/Maximum air velocity	c	5,06	m/sec
Norme di misura per il valore di esercizio/Measurement standard for service value	Regolamento/Commission Regulation: (UE) n.206/2012		





1. Staffa di fissaggio

2. Supporto

3A. Vite (M8x45)

3B. Vite (M8x16)

4. Vite sostegno motore/supporto

5. Vite regolazione alto/basso

6. Corpo motore

7. Viti fissaggio griglia posteriore

8. Griglia posteriore

9. Foro vite fissaggio griglie

10. Ventola

11. Vite fissaggio ventola

12. Griglia anteriore

13. Vite con dado

14. Scatola comandi

1) Mounting Bracket

2) Support

3A. Screw (M8x45)

3B. Screw (M8x16)

4) Screw support/motor

5) Screw Vertical inclination (high-low)

6) Motor cover

7) Screws fix rear grille

8) Rear grille

9) Hole to screw attachment grille

10) Propeller

11) Screw attachment propeller

12) Front grille

13) Screw with nut

14) Control panel



Scansione il codice QR per guardare il manuale completo.  
Scan the QR code to see a complete manual.  
Scannez le code QR pour afficher un guide complet.  
Scannen Sie den QR-Code, um eine vollständige  
Bedienungsanleitung anzuzeigen.

#### **GARANZIA:**

Si consiglia di registrare l'apparecchio online sul sito <https://www.bimaritaly.it/it/garanzia> oppure scansionare il Qr code a fianco per la registrazione garanzia prodotto (compilare i dati richiesti per attivare la garanzia sul prodotto che hai acquistato)



#### **ⓘ** *Condizioni generali di garanzia*

La garanzia decorre dall'acquisto dell'apparecchio la cui data è comprovata da un documento di consegna fiscalmente obbligatorio (ricevuta o scontrino fiscale o documento di trasporto), ha una durata di 24 mesi e cessa dopo il periodo prescritto. Si garantiscono tutte le sostituzioni o le riparazioni che si rendessero necessarie a causa di difetti di materiale o di costruzione. Non sono coperte da garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose per la mancata osservanza delle istruzioni di installazione, o di uso, o di manutenzione, per danni causati dal trasporto, per negligenza o incuria nell'uso, per impiego non idoneo, ovvero circostanze che comunque non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio. Sono inoltre escluse la sostituzione o la riparazione di tutte le parti soggette a normale consumo (resistenze) oppure a scadenza, ed inoltre le parti asportabili, le lampade, le parti in vetro, in ceramica, le tubazioni esterne, le batterie e gli accessori mono-impiego (usa e getta). Le sostituzioni o le riparazioni, contemplate nell'impegno di garanzia, vengono effettuate gratuitamente per merce resa franco officine della Ditta costruttrice, o presso uno dei nostri Centri Assistenza Tecnica; sono quindi a carico dell'Utente le sole spese di trasporto. La garanzia non è riconosciuta in caso di riparazioni effettuate da personale non appartenente ai Centri Assistenza Tecnica autorizzati, o nel caso vengano impiegati ricambi non originali. La garanzia è disciplinata e interpretata in base alle leggi applicabili vigenti nel Paese in cui il prodotto viene acquistato. Per i dettagli, consultare il Servizio clienti del proprio paese o il sito internet di Bimar ([www.bimaritaly.it](http://www.bimaritaly.it)). La Ditta costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone, animali domestici o cose, diretti o indiretti, conseguenti alla mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nel libretto istruzioni dell'apparecchio concernenti specialmente le avvertenze, l'installazione, l'uso e la manutenzione dell'apparecchio.

#### **GUARANTEE:**

it is advised to register the appliance on the website <https://www.bimaritaly.it/it/garanzia> or to scan the QR code on the side to properly register the warranty (fill out the form to activate the warranty on the product you purchased).



#### **Ⓒ** *General guarantee terms*

Guarantee coverage starts from the moment of purchase of the appliance as indicated by a fiscally mandatory delivery document (bill or tax receipt or shipping document). Guarantee coverage lasts 24 months and terminates after the prescribed term. Guarantee coverage covers all replacements or repairs that become necessary due to defects in material or manufacture. Guarantee coverage does not cover all those parts which become defective due to failure to comply with installation, operating or maintenance instructions, shipping damage, operating neglect or negligence, improper use or any circumstances which are not due to manufacturing defects of the appliance. Guarantee coverage is also excluded for replacement or repair of all parts subject to fair wear and tear or to expiry, as well as removable parts, light bulbs, glass components, ceramic parts, external tubes, batteries and disposable (throw-away) accessories. Replacements or repairs that come under guarantee coverage are performed free of charge for

goods delivered free the Manufacturer's factory or to one of our Technical Service Centres. The Customer must only pay for shipping costs. Guarantee coverage is not granted if repairs are performed by personnel not belonging to authorized Technical Service Centres or when non-genuine spare parts are used. This warranty is governed by and construed in accordance with applicable laws in force in the country where the product is purchased. For details, contact the Customer Support in your country or the Bimar website. ([www.bimaritaly.it](http://www.bimaritaly.it)). The Manufacturer declines all responsibility for any direct or indirect harm to persons, pets or property consequent to failure to comply with all the provisions specified in the appliance instruction booklet and especially those regarding appliance maintenance, operation, installation or warnings.

### **FR** **Conditions générales de garantie**

La garantie prend effet à partir de l'achat de l'appareil dont la date est attestée par un document de livraison fiscalement obligatoire (reçu, ticket de caisse ou document de transport), elle a une durée de 24 mois et cesse au terme de la période prescrite. Tous les remplacements ou réparations rendus nécessaires par des défauts de matériel ou de fabrication sont garantis. Ne sont pas couvertes par la garantie les parties s'avérant défectueuses à cause du non-respect des instructions d'installation, d'emploi ou d'entretien, de dommages causés par le transport, par négligence ou incurie dans l'utilisation, par un emploi non approprié ou par des circonstances ne pouvant en aucun cas faire remonter à des défauts de fabrication de l'appareil. Sont également exclus le remplacement ou la réparation de toutes les parties sujettes à consommation normale ainsi que les parties démontables, les lampes, les parties en verre, les tuyaux extérieurs, les batteries et les accessoires jetables. Les remplacements ou les réparations prévus dans l'accord de garantie sont réalisés gratuitement pour la marchandise rendue franco usine du constructeur ou auprès du centre d'assistance; l'utilisateur n'a donc à prendre à sa charge que les frais de transport. Le droit à la garantie n'est pas reconnu dans les cas où les réparations sont effectuées par des techniciens n'appartenant pas aux Centres d'assistance technique agréés ou dans le cas d'utilisation de pièces de rechange non originales. La garantie est réglementée et interprétée d'après les lois en vigueur dans le pays dans lequel le produit est acheté. Pour plus de détails, contacter le service client de son pays ou le site internet de Bimar ([www.bimaritaly.it](http://www.bimaritaly.it)). Le constructeur décline toute responsabilité pour tout dommage aux personnes, animaux domestiques ou biens, directs ou indirects, dérivé de la non observation de toutes les prescriptions indiquées dans la notice d'instructions de l'appareil et notamment celles qui se réfèrent aux avertissements, à l'utilisation et à l'entretien de l'appareil.

### **D** **Allgemeine garantiebedingungen**

Die Garantie gilt ab dem Erwerb des Geräts. Als Beleg des Kaufdatums gilt ein steuerlich vorgeschriebenes Übergabedokument (Empfangsbescheinigung, Kassenzettel oder Transportschein). Die Garantie hat eine Dauer von 24 Monaten und endet nach diesem Zeitraum.

Die umfasst jeden Austausch und jede Reparatur, die wegen Material- oder Konstruktionsfehlern erforderlich werden. Von der Garantie ausgeschlossen sind alle Teile, die einen Fehler aufweisen, der auf die Missachtung der Installations-, Gebrauchs- oder Wartungsanleitungen, auf Transportschäden, auf einen nachlässigen Gebrauch, auf eine unsachgemäße Verwendung oder allgemein auf Umstände zurückzuführen ist, die nicht Herstellungsfehlern des Geräts zugeschrieben werden können.

Von der Garantie ausgeschlossen ist ferner der Austausch oder die Reparatur von allen Teilen, die einer normalen Abnutzung unterliegen, sowie die abnehmbaren Teile, die Lampen, die Glasteile, die externen Leitungen, die Batterien und das Einweg-Zubehör. Die von der Garantie vorgesehenen Austausch- und Reparaturarbeiten werden kostenfrei im Werk des Herstellers oder im Kundendienstzentrum; ausgeführt. Die Transportkosten gehen zu Lasten des Kunden.

Die Garantie gilt nicht, wenn die Reparaturen von Personen ausgeführt werden, die nicht einem der autorisierten Kundendienstzentren angehören, oder wenn andere als Originalersatzteile verwendet werden.

Die Garantie wird von den Gesetzen geregelt und interpretiert, die im Land, in dem das Produkt gekauft wird, anwendbar sind.

Weitere Details erhalten Sie über den Kundendienst in Ihrem Land oder über die Bimar-Website ([www.bimaritaly.it](http://www.bimaritaly.it)). Der Hersteller haftet nicht für direkte und indirekte Schäden an Personen, Haustieren oder Sachen, die auf die Missachtung aller Vorschriften in der Gebrauchsanleitung des Geräts, die insbesondere die Warnhinweise, die Installation, den Gebrauch und die Wartung des Geräts betreffen, zurückzuführen sind.



Via G. Amendola, 16/18  
25019 Sirmione (BS) – ITALY  
[www.bimaritaly.it](http://www.bimaritaly.it)

**Servizio clienti:**



Assistenza.privati@bimaritaly.it

VIM60 I.B.\_2024